



# UNHCR

DATE: 10.06.2024

## REQUEST FOR QUOTATIONS

No. 24/RUS/011

**FOR THE PURCHASE OF A VEHICLE**  
Toyota or Nissan, mid-grade model,  
2023-24 year

**QUOTATION TO BE RECEIVED BY:**  
23:59 OF 25.06.2024 INCLUSIVE

### INTRODUCTION TO UNHCR

The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) was established on December 14, 1950 by the United Nations General Assembly. The agency is mandated to lead and coordinate international action to protect refugees and resolve refugee problems worldwide. Its primary purpose is to safeguard the rights and well-being of refugees. It also has a mandate to help stateless people. For further information on UNHCR, its mandate and operations, please see <http://www.unhcr.org> and <http://www.unhcr.ru>.

### 1. REQUIREMENTS

The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in the Russian Federation invites qualified suppliers to submit quotations for the **purchase of vehicle**. Please submit your quotation in the format of the Annex B (Offer format).

Please note that UNHCR has tax and duty exemption status.

ДАТА: 10.06.2024

## ЗАПРОС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ

РАСЦЕНОК: 24/RUS/011

**НА ПРИОБРЕТЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ**  
Toyota или Nissan, среднего класса,  
2023-24 года выпуска

**СРОК И ВРЕМЯ ПОДАЧИ ЗАЯВОК: ДО**  
25.06.2024 23:59 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

### ПРЕДСТАВЛЯЕМ УВКБ ООН

Управление Верховного Комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) было создано 14 декабря 1950 года по решению Генеральной Ассамблеи ООН. В мандат Агентства входит координация международных усилий по защите беженцев и решение их проблем во всем мире. Основная цель Агентства – защита прав и благосостояния беженцев. В мандат Агентства также входит защита прав лиц без гражданства. Более подробную информацию об УВКБ ООН, мандате и деятельности Агентства можно посмотреть на сайтах <http://www.unhcr.org> и <http://www.unhcr.ru>.

### 1. ТРЕБОВАНИЯ

Представительство УВКБ ООН в Российской Федерации приглашает квалифицированных поставщиков представить свои расценки на приобретение автомобиля. Просим Вас предоставить ваши заявки в формате Приложения Б (Форма подачи заявки).

УВКБ ООН освобождено от уплаты всех прямых налогов и таможенных пошлин.

Please be informed that UNHCR is exempt from paying VAT in accordance with article 7 and para 12 of the article 165 of the Tax Code of the Russian Federation and para 2 of the Resolution of the Government of the Russian Federation no.455 dated 22 July 2006, on use of zero VAT and Resolution dated 24 March 2014, listing the international organizations exempt from paying VAT. In view of the above your organization is requested to submit your firm commercial offer without VAT.

## **2. RFQ SUBMISSION**

**We would appreciate receiving your quotation on or before 25.06.2024 by e-mail to [rusmo@unhcr.org](mailto:rusmo@unhcr.org)** Bidders are required to submit any request for clarification in respect of this RFQ by e-mail to Olga Tsvetova, Admin Associate, at [tsvetova@unhcr.org](mailto:tsvetova@unhcr.org).

Please be aware of the fact that the e-mail policy employed by UNHCR limits the size of attachments to a maximum of **10 Mb** so it may be necessary to send more than one e-mail for the whole submission.

Please indicate in the e-mail subject field:

- RFQ 24/RUS/011;
- Name of your company;
- Number of e-mails that are sent (example: 1/3, 2/3, 3/3)

Any payments issued as a result of this RFQ will be made in the Russian Roubles. The standard payment terms of UNHCR is net 30 days upon satisfactory delivery of goods or services and acceptance thereof by UNHCR.

УВКБ ООН освобождено от уплаты НДС в соответствии со статьей 7 и пунктом 12 статьи 165 Налогового Кодекса РФ и пунктом 2 Правил применения нулевой ставки по налогу на добавленную стоимость при реализации товаров и услуг для официального использования международными организациями и их представительствами, осуществляющими свою деятельность на территории РФ, утвержденные Постановлением Правительства РФ № 455 от 22 июля 2006 года и Приказом от 24 марта 2014 года об утверждении перечня международных организаций, освобожденных от уплаты НДС. На основании вышеуказанных документов просим вас представить ваши расценки без учета НДС.

## **2. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВКИ:**

**Заявки должны быть направлены до конца дня 25.06.2024 по электронной почте на адрес: [rusmo@unhcr.org](mailto:rusmo@unhcr.org).** Все вопросы в отношении данного запроса на предоставление расценок направляйте Ольге Цветовой, Ассистенту Административного Отдела Программ УВКБ ООН на [tsvetova@unhcr.org](mailto:tsvetova@unhcr.org).

Обращаем ваше внимание на то, что в УВКБ ООН действует ограничение на размер приложений до **10 Мегабайт**, в связи с чем может возникнуть необходимость отправки более одного сообщения, чтобы прислать все части заявки.

При отправке вашего электронного сообщения, укажите, пожалуйста, в графе Тема:

- Номер запроса на предоставление расценок 24/RUS/011;
- Название вашей компании;
- Номер отправляемого вами сообщений по электронной почте (например: 1/3, 2/3, 3/3).

Все оплаты по контракту, заключенному по результатам данного запроса на предоставление расценок, будут производиться в российских рублях. Стандартными условиями оплаты УВКБ ООН является оплата в течение 30

Please find attached in **Annex A** the UNHCR's General Conditions of Contracts for the Provision of Goods and Services-2018. You must clearly indicate in your quotation if you accept them (sign and send us the first page of the General Conditions).

Please find attached in **Annex C** the UNHCR vendor registration form for completion and provision together with your quotation (**Annex B**) and copies of the registration documents (certificate of state registration of a legal entity and tax registration certificate) if you have not been registered as a UNHCR vendor.

дней после получения товара / услуги.

Прилагаем Общие условия для контрактов УВКБ ООН (**Приложение А**). При подаче заявки просим Вас подтвердить свое согласие с данными условиями в письменном виде (прислать первую страницу Общих условий с вашей подписью), так как они являются неотъемлемой частью всех Контрактов УВКБ ООН.

Также прилагаем форму регистрации поставщиков УВКБ ООН (**Приложение В**), которую нужно заполнить и прислать вместе с финансовой заявкой (**Приложение Б**) и копиями свидетельства о государственной регистрации и постановке на учет в налоговом органе, если вы еще не зарегистрированы в качестве поставщика УВКБ ООН.

Thank you for your kind attention.  
Благодарим Вас за проявленный интерес,



Elza Marzaganova  
Associate Admin Officer, UNHCR Russian Federation/  
Эльза Марзаганова,  
Руководитель административного отдела УВКБ ООН в РФ